



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

2. 10.



(470) 412-ԱՂՁՏ

# Պ Է Թ Մ Ի Ն

ՍԻՒԱԼ ՃԵՎԱՊ ԽԱՐԹԱԼԱՐԸ

## ՖԻԶՐԻՍԹ

ԱՍԻԱ

ԷՎԴՈՓԱ

ԱՅՐԻԳԱ

ԱՄԷՐԻԳԱ



Ս Թ Ա Մ Պ Օ Լ Տ Ա

Ա. Յ. ՊՅԵԱՆԱՆ ՊԱՍՄԱՀԱՆԵՍԻՆՏԷ ԹԱՊ ՕՂՈՆՄՈՒՇ ՏԵՐ

— 1870 —

2 0 0 4



# Ի Լ Ա Ն

Էլ եազըսը հուրուֆաթը էլէ եազըմընը օւ  
լան խխմէր՝ ճնարտան ազտեմ՝ զիքրի կէչէն  
մէմէքէթին թազսիմէրի տիր :

Թէք թէք տաղար տախի էլ եազըսը հու  
րուֆաթըլէ եազըմընը սըր :

Ատաղար քիւմէլէրի սիւլիւս էլէ եազըմընը  
սըր :



38133-67

# Ա Ս Ի Ա

## Հ Ո Ի Տ Ո Ի Տ

1. Պահրը Միւնճէմիւ : 7. Սմէրիգա : 73—  
73—73. Պահրը Մոււթաթէլ . 237. Հինա Օգիւս  
նոսու : 104. Աֆրիգա : 24. Իվրօփա :

## Մ Է Մ Լ Է Ք Է Թ Լ Է Ր Ի

18. Սիւլիր : 13. Գաւաթէ 148. Չին Իմ  
փէրաթօրլուղու : 82. Գօրէս : 70. Մանւարէս :  
86. Մօղուլ : 126. Թիւլէն . 170. Աւել Չին :  
245. Աննամ : 216. Սիամ : 234. Մալագա  
եախօտ Մալայա : 188. Պիրմա : 191. Հին  
ախթան : 164. Նէխուլ : 130. Փանճապ : 156.  
Սինո : 138. Պէլուճիսթան : 135. Աֆրանիսթան :  
61. Թիւրքիսթան : 111. Սճէմիսթան : 56. Կիւր  
ճիւլան : 108. Արապիսթան : 54. Մէմալիքի  
Մահրուսէ. Սսիա գըլթասը : 55. Էրֆէնիւն :  
31. Սինո : եախօտ Գիւլէս Ասիա :

## Տ Է Ն Ի Ձ Լ Է Ր

10. Գաւաթիգա : 14. Օխօթսը : 83. Ճա  
փօն : 122. Սարը եախօտ Հօանկ—Հայ : 222.  
Չին : 148. Արապ : 105. Գըղըլ : 48. Էօլիւ  
տէնիղ : 44. Աղ : 27. Արշիփէլ : 26. Մար  
մարա : 25. Գարա : 57. Շապ : 58. Արալ :



### ՔԷՕՐՑԷԶԼԵՐ

3. Գարայի . 4. Օպ : 9. Մնատիր : 71. Թաթար : 121. Փէչէլէ : 183. Թօնքին : 219. Սիամ : 203. Մաթապան : 203. Պէնկալա : 198. Մանար : 150. Գամպէ : 154. Գրթչ : 140. Օման : 109. Աճէմ : 147. Ստէն : 46. Սիւէղ (Սիւէիշ) : 47. Սգապա : 39ա եաղըն, իսքէնտէրուն :

### ՊՕՂԱԶԼԱՐ

8. Պէհրինկա : 80. Գօրիա : 178. Ֆօրմօզա : 232. Սինկափուր : 235. Մալադգա : 201. Փօլք : 139. Օրմըզ : 143. Պապէլ մանտէպ :

### ՊՈՒՐՈՒՆԼԱՐ

5. Մէվէրօ վօսթօնոյ : 12. Լօփաթգա : 220. Գամպօճա : 231. Բօմանիա : 207. Նէկրայիս : 197. Գօմօրին : 142. Բաս էլ հադ :

### ԱՏԱԼԱՐ

2. Եէնի Զէմպլա : 6. Եէնի Սիպիրիա : 72.\* Գիւրէլ : 72. Սաղալիէն : 75. ձսփօն : 73.\* ձէսսօ : 77. Նիֆօն : 176. ԼՈՒԲՈՒ : 177. Ֆօրմօզա : 181. Հօնկ Բօնկ : 184. Հայնան : 225. Փիլիպպին : 224. Լուզօն : 226. Մինտանայօ : 226\*. ՍՈՒԼՈՒ : 227. ՄՕԼՈՒԳԱ. եախօտ ՊԱՀԱՐ : 228. Սիլիպիս : 229. Պօրնէօ : 236. Սումաթ :

բա : 204. ԱՆՏԱՄԱՆ : 200. Սէյլան : 196. ՄԱԼՏԻՎ : 195. ԼԱԳԱՏԻՎ : 42. Գըպըր : 43. Բօստօս : 29. Սիօ : 28. Միտիլլինէ :

### ՆԻՄ ՃԷԶԻՐԷ

13. Գամչաթգա : 82. Գօրիա : 234. Մալադգա : 191. Հինաիսթան : 108. Արապիսթան : 34. Անատօլու :

### ՏԱՂԼԱՐ

16. Սթանալոյ : 66. Ալթա : 65. Պէնէլա : 144. Հինաի գուշ : 165. Հիմալայա : 166. Գէնի Ֆիկա : 190. Շարքի Ղաթա : 194. Ղարպի Ղաթա : 55. Արարի : 34. Էլար : 35. Գալգա : 22. Ուրալ :

### ԿԷՕԼԼԵՐ

68. Պայդալ : 89. Պալդաշի : 97. Ուրմիա . եախօտ Թէպրիզ : 55. վան :

### ԸՐՄԱԳԼԱՐ

20. Օպ : 64. Իրթիշ : 19. Եէնիտէյ : 17. Լէնա : 69. Ամուր : 123. Պէօյիւք Գանալ : 123. Հօանկ Հօյ : 168. Եանկյէնեան : 183. Սիքէօն եախօտ Գանթօն : 213. Գամպօտիա : 212. Մէնամ : 209. Իրալատի : 167. Պրահմափուրթա : 159. Կանճիս : 129. Ինարս : 98. Տիգ :



ըիս եախօտ Շատ: 52. Եփրաթ: 60. Ճիհօն: 62. Սիհօն: 23. Ռւրալ:

### ՇԷՀՐԼԵՐ

Սիսիւրին շէհրլէրի:

24. Թօսօլուք: 67. Իրքութսք: 45. Օխօթսք: 44. Փէթրուսիալուլուք:

Ձին Իմրէրաթօրլուղունուն շէհրլէրի:

120. Փէքին: 85. Մուկաէն: 84. Քրին Ուլա: 84. Քինկղաթաօ: 172. Նանքին: 174. Վօլան: 173. Շանկ Հայ: 174. Հանկչու: 175. Նիկիօյ: 179. Ֆուչու: 180. Ամօյ: 182. Գանթօն: 187. Երննօն: 169. Չինք թու: 124. Սինկան: 167\*. Լասսա: 127. Լէհ: 117. Եար խան 116. Քաշկար: 88. Կուլճա: 87. Ուրկա. Կախօտ Քիւրէն:

Ճափօն Իմրէրաթօրլուղունուն շէհրլէրի:

74. Մաթամայի: 76. Ճէտօյ: 78. Մխարօ: 79. Նանկասարի:

Լուղօն առասընըն շէհրլէրի:

223. Մանիլա:

Պօրնէոյ առասընըն շէհրլէրի:

230. Սարալաղ:

Աննամըն շէհրլէրի:

214. Հուօյ: 186. Քէսհօ: 224. Սայկունք:

Սիամըն շէհրլէրի:

218. Պանքօք: 217. Սիամ: 233. Մալաղա դա: 232. Սինկափուր:

Պիրմանըն շէհրլէրի:

206. Բանկուն: 210. Ալա: 214. Ումէրա փուրա: 208. Սրադան:

Հինտիսթանըն շէհրլէրի:

489. Կալկաթա: 192. Հայտարապատ: 202. Մատրաս: 193. Փունա: 149. Պօմկայ: 154. Սուրաթ: 152. Պարօտա: 153. Ահմէտապատ: 155. Հայտարապատ: 132. Մուլթան: 131. Լահօր: 128. Գաշմիր: 157. Տէհլի: 158. Ակլա: 160. Լըքնօ: 164. Պէնարէս: 162. Փաթնա: 163. Գաթմանաու:

Պէլուհիսթանըն շէհրլէրի:

437. Քէլաթ:

Ս.Քղանիսթանըն շէհրլէրի:

133. Գապուլ: 136. Գանտահար: 134. Դիլշնի: 113. Հէրաթ:

Թիւրքիսթանըն շէհրլէրի:

90. Գօդան: 94. Սամարգանա: 92. Պուլսարա: 63. Թաշքինա: 59. Խիլա:



Աճէմրաթանըն շէհրլէրի:

94\*. Թէհրան: 94. Սարի: 93. Ասթրա-  
պատ: 101. Իսփահան: 112. Եզու: 110. Շի-  
րազ: 95. Բէշու: 96. Թեպրիզ: 36. Թիֆ-  
լիզ:

Արապիսթանըն շէհրլէրի:

107. Մէքքէ: 106. Ճիսսէ: 103. Մէտինէ:  
143. Սանա: 144. Մուզա: 144. Մըսղաթ:  
146. Ատէն:

Մէմալիքի Մահրուսէնին շէհրլէրի:

49. Երուսաղէմ: 51. Շամ: 50. Աքեա: 41.  
Թարապուու: 40. Լաթաքիա: 39. Հալէպ:  
38. Տիարպէքիք: 53. Մուսուլ: 99. Պաղ-  
տատ: 100. Հիլլա: 102. Պասրա: 37. Էրզ-  
րում: 33. Թրապիզոն: 32. Թուրաթ: 30:  
Իզմիր:

ԷՎՐՕՓԱ

ՀՈՒՏՈՒՏ

2. Պահրի Միւնճէմիտ: 102—102—102. Ա-  
սիա: 403—403—403. Ադ անիզ: (405—405  
—405. Աֆրիզա:) 55—55—55. Աթլանթիք  
Օդիանոս:

ՄԷՍԼԷՔԷԹԼԷՐԻ

21. Նօրվէկիա: 32. Շվէտ: 97. Բուսիա: 10.  
Լապլանդիա: 18. Ֆինլանդիա: 123. Լէն: 241.  
Գըրմ: 354. Մէմալիքի Մահրուսէնին Էվրօփա  
դըլթաուր: 373. Եունան: 397. Մօրա: 215.  
Ավսթրիա: 144. Բրուսիա: 118. Հաննօվեր: 139.  
Սահահիա: 244. Պապիէրա: 240. Վիլրթէմպերլ:  
208. Պատէն տուդալըզ: 81. Տանիմարդա:  
145. Ֆիլիպէնիկ: 181. Պէլճիդա: 205. Ֆրան-  
սա: 226. Սիվիլէրա: 308. Իթալիա: 346.  
Սարդիէնիա: 384. Սէւէլա: 273. Փիէմօնթ: 254.  
Վէնէտիք: 317. Սփանիա: 324. Փօրթուկալ:  
76. Պէոյիւք Պրիթանիա: 57. Սէւէլա: 162. Լի-  
էւրօպա: 160. Ուէլա: 67. Իրլանդա:

ՏԷՆԻՁԼԷՐ

11. Պէյաղ անիզ: 243. Շապ: 242\*. Ա-  
ղազ: 247. Գարա: 362. Մարմարա: 370. Սը-  
շիպիէլ: 403. Ադ: 305. Ասրիաթիք: 74. Իր-  
լանտա: 80. Շէմալ Էախօտ ճէրմանիա անիզի:  
92. Պալթիք:

ՔԷՕՐՑԷՁԼԷՐ

364. Քօնթէստա: 367. Սէլանիք: 393. Է-  
ճինէ: 396. Նազվիլիա: 253. Վէնէտիք: 352.  
Մանֆրիտօնիա: 377. Թարանթօ: 387. Իւս-



քիւլլէյս : 378. փօլիդասթրօ : 350. Մալէրնօ : 301. ճէնօլա : 298. Լիօն : 203. Պիսպայիք : 167. Պրիսթօլ : 52. Մօրէ : 152. Վաչ : 146. Զուխտէրդէ : 111. Տանցիք : 40. Բիկա : 35. Յինլանտ : 33. Պօթնիան :

### ՊՕՂԱԶԼԱՐ

242. Եէնի Գալէ : 360. Սթամպուլ : 369. Զանազ Գալէ. (Ելլէսպօնտօս) : 381. Մէսսինա : 345. Պօնիֆաչիօյ : 332. Ճիպրալթար : 184. Ինկիլիզ : 159. Սէնթճօրճ : 63. Շէմալ : 172. Տօլր : 50. Սկակէրազ : 83. Գաթէկազ : 84. Սունա :

### ՊՈՒՐՈՒՆԼԱՐ

7. Շէմալ : 8. Նօրթքին : 399. Մաթապան : 375. Լինկուէթթա : 376. Լուզա : 386. Սիարթթիլէնթօ : 385. Փասսարօյ : 348. Գարպօնէրօ : 311. Գօրսօ : 337. Փէյլօս : 336. Կաթ : 331. Թարիֆա : 330. Թրաֆալկար : 323\*. Սէնթ Վիչէնցիօս : 292. Ֆինիսթէր : 291. Օրթէկալ : 185\*. Լահօկ : 168. Լէնաղէնտ : 71. Բիլր : 64. Մալին Հէյդ : 54. Վրաթ : 51. Լէնաէսնաս : 49. Սգալ :

### ՆԻՄ ՃԷԶԻՐԷ

241. Գըրլմ : 397. Մօրա : 308. Իթալիա : 317 մէ 321. Սփանիա մէ փօրթուկալ : 81. Տանիւմարգա : 21 մէ 32. Նօրվէկիա մէ Շվէտ :

### ԱՏԱԼԱՐ

1. Եէնի Զէմպլա : 402. Գըպրլա : 401. Գանտիա : 368. Լէմնօս : 363. Թասօ : 371. Նէկրօիօնթ : 395. Հիարա : 400. Զէրիկօ : 389. Զանթա : 388. Գէֆալօնիա : 374. Բօրֆու : 404. Մալթա : 384. Սիչիլիա : 379. Լիփարի : 380. Սթրօմպուլի : 346. Սարաէնիա : 312. Գօրսիզա : 310. Էլպա : 343. ՊԱԼԷԱՐԻԲ : 341. Իվիսա : 342. Մաճօրգա : 344. Մինօրգա : 186. ՉԱՆՆԷՂ : 169. Վայթ : 158. Էնկլի : 75. Մէն : 67. Իրլանտա : 76. Ինկիլթէրրա : 56. Հիօրիճ : 53. Օրֆնէթ : 24. ՖԱՐՕ : 25. ՇԷԹԼԷՆՏ : 3. Իսլանտիա : 6. ԼՕՅՕՏՆ : 86. Զէլանտ : 87. Ֆուննէն : 88. Պօրնհօլմ : 90. Էթլանտ : 91. Կօթլանտ : 41. Էօզէլ : 42. Տակօ : 34. Ալանտ :

### ՏԱՂԼԱՐ

27. Թիւլէան : 23. Տօլիբրֆիլա : 20. Գօլէն : 101. Ուրալ : 101\*. Գնէնօֆօֆօյ : 244. Գալկա : 245. Էլարու : 356. Պալգան : 353. Զար : 366. Փինտօս : 279. Ալպ : 236. Գարփաթ : 244. Լիօն : 137. Բիզէն Կէպիլիկէ : 138. Էրց Կէպիլիկէ : 143\*. Հարց : 229. Կրօ Կլօնի : 228. Օրէլէր Սիլի : 225. Վիէնիէրրաճօրն : 259. Պլանֆ : 258. Բօս : 304. Աիէնիլի : 306. Գօրնօ : 382. Էթնա (Աթէշ փիւսքիւրէն) : 380. Միլօպուլէ. (Աթէշ փիւսքիւրէն) : 271. Վիօ : 263. Սէվէն : 264.



Տէր : 268 . Օվէրնեք : 288 . Բիրէնէ : 297 . Մա-  
 ւաբէնէ : 289 . Գանթապրիան : 316 . Սիէրա աէ  
 Կուատարամա : 318 . Սէրոս րէ Կրէրոս : 319 . Սիէ-  
 րա ա Էսթրէլլա : 322 . Թօլէսօ : 323 . Սիէրա  
 Մօրէնա : 326 . Սիէրա Նէվաաա : 335 . Մե-ն-  
 սն : 157 . Մոսկոմ : 78 . Չիվիօթ : 57 . Պն Նէվն :  
 4 . Հէաա . (Աթէշ փիւսքիւրէն) :

### ԿԵՕԼԼԵՐ

45 . Մէլար : 46 . վէթէր : 47 . վէնէր : 9 . Է-  
 նարա : 17 . Սայմա : 16 . Լաաօկա : 15 . Օնէկա :  
 38 . փէյփուս : 275 . Կարաա : 255 . Գօմօ : 257 .  
 Մաճիօրէ : 260 . Ճինէվրա : 227 . Յուրիք : 221 .  
 Գօնաթանա : 82 . Լիմֆիօրդ :

### ԸՐՄԱԳԼԱՐ

29 . Կլօմնէն : 30 . Գլար : 31 . Տալ : 19 . Թօր-  
 նիա : 14 . Տվինա : 13 . Փէչօվրա : 100 . Գամ :  
 103 . Ուրալ : 94 . Վօլկա : 93 . Տիվինէ : 106 . Օ-  
 դա : 126 . Թէն (Տօն) : 128 . Տօնէյ : 107 . Տը-  
 նիփէր : 124 . Փրիփէթ : 129 . Պուդ : 131 . Տընի-  
 էսթէր : 130 . Փրութ : 218 . Թունա : 219 . Ին :  
 230 . Տրէվ : 213\* . Վաակ : 235 . Թայս : 252 .  
 Սալէ : 358 . Մարիցա : 274 . Փօյ : 261 . Բօն :  
 207 . Սէյօն : 314 . Էպրօ : 325 . Կուատալքուվիր :  
 322\* . Կուատաիանա : 321\* . Թակօ : 293\* . Տու-  
 րօ : 265 . Ժիրօնա : 267 . Կարօն : 264\* . Տօրաօ-  
 նեք : 206 . Լուար : 222 . Բէնօ : 142 . Էլլա : 135 .

Օտէր : 133 . Վիսթուլա : 109 . Նեմէն : 165 .  
 Թաաիդ : 161 . Սիվըրն : 79 . Թուիա : 59 . Թէյ :  
 69 . Շէնըն :

### ՇԵՀՐԼԵՐ

Նօրվէկիանըն շէրլէրի :  
 28 . Գրիսթիանա : 26 . Պէրկէն : 22 . Թրօնա-  
 հէյմ :

Շվէտին շէրլէրի :  
 43 . Սթօքհօլմ : 44 . Ուփսալա : 89 . Գարլա-  
 քրօնա : 48 . Կօթէնպուրկ :

Ռուսիանըն շէրլէրի :  
 37 . Փէթրոպուրկ : 36 . Գրօնաթաթ : 12 .  
 Արքանկէլ : 39 . Բիկա : 108 . Վիլնա : 95 . Թվէր :  
 96 . Մօսքուա : 98 . Նօվկօրօտ : 99 . Գաղան : 105 .  
 Թուլա : 104 . Սարաթօֆ : 125 . Գիէվլ : 127 .  
 Ասթրախան : 239 . Գէրսօն : 238 . Օտէսաա :  
 246 . Սէվասթօփօլ : 122 . Վարսապիա :

Մէմալիքի մահրուսէնին շէրլէրի :  
 361 . Սթամպուլ : 359 . Էտիւրնէ : 357 . Յիլիպպէ :  
 365 . Սէլանիք : 355 . Սօֆիա : 351 . Պօնաա  
 Սարայ : 250 . Պէլլրաա : 249 . Վիտին : 248 .  
 Պուքրէշ : 237 . Եաշ :

Նօնանիսթանըն շէրլէրի :  
 392 . Աթինա : 394 . Նաւիլիա . 390 . Փաթ-  
 րաա :



Աւսթրիանըն շէհրէրի :

217. Վիէննա : 216. Փրէզպուրկ : 134. Բրաքովիա : 132. Լէմպերկ : 234. Տէպրէցին : 253. Թրիէսթէ : 231. Կրաց : 213. Պրիւն : 212. Փրակա : 233. Փէշթա : 232. Պուտա :

Բրուսիանըն շէհրէրի :

119. Պէրլին : 113. Սթէթթին : 112. Տանցիկ : 110. Բէօնիկսպէրկ : 121. Փօզէն : 136. Պրէսլա : 140. Տրէզուա : 120. Ֆրանքֆորթ : 143. Մակաէպուրկ : 144. Հաննօլէր : 115. Համպուրկ : 114. Լիւպէք : 116. Ալթօննա : 117. Պրէմէն : 176. Տիւսսէլտօրֆ : 177. Գօլօնեա : 178. Էքսլաշալէլ : 197. Ֆրանքֆորթ : 209. Շթուլթկարտ : 220. Միւնիք :

Տանիմարքանըն շէհրէրի :

85. Բօլիէնհալ :

Ֆիլէմէնկին շէհրէրի :

150. Ամսթէրտամ : 149 : Հաակ : 148. Բօթէրտամ : 147. Ութրէքթ :

Պէլճիգանըն շէհրէրի :

180. Պրիւքսէլ : 174. Կէնթ : 175. Անլէրսա : 179. Լիէթ :

Ֆրանսանըն շէհրէրի :

193. Փարիզ : 194. Վէրսայլ : 190. Բուէն : 190\*. Ամիէն : 189. Հալլը : 183. Պուլօնեղ :

173. Բալէ : 182. Լիլ : 191. Գամպրէ : 192. Սէն Բանթէն : 196. Բէմն : 198. Նանսի : 207\*. Սթրազպուրկ : 262. Լիօն : 270. Կրընօպլլէ : 284. Ալինեօն : 299. Մարսիլիա : 300. Թուլօն : 312\*. Սյաչչիօ : 286. Մօնիէլիէ : 285. Նիմ : 269. Սէնթ Լէթիէն : 199. Թրօա : 200. Օրլէան : 201. Թուր : 204. Փուաթիէ : 287. Թուլուզ : 266. Պօրսօ : 202. Նանթ : 187. Պրէսթ : 185. Շէրպուր : 188 : Բայէն :

Սիվիլշէրանըն շէհրէրի :

224. Պէրն : 260\*. Ճինէվրա : 223. Պազէլ :

Իթալիանըն շէհրէրի :

303. Ֆիօրէնցա : 272. Թուրին : 256. Միլան : 283. Ճէնօվա : 282. Փարմա : 280. Պիօնիա : 281. Մօսէնա : 302. Լիվօրնօ : 307. Բօմա : 349. Նափօլի : 381. Մէսսինա : 383. Փալէրմօ : 347. Գալիարի : 278. Վէնէտիք : 277. Փասօլա : 276. Վէրօնա :

Սփանիանըն շէհրէրի :

315. Մատրիտ : 296. Մարաղօսսա : 313. Պարչէլօնա : 340. Վալէնցա : 339. Միւրսիա : 338. Կարթաճինէ : 334. Մալակա : 333. Ճիպլալթար : 329. Բատիչէ : 328. Շէրէս : 327. Կրանաստա : 324. Սէվիլլա : 324\*. Քօրտօվա : 294. Մալամանքա : 295. Վալաստօլիա : 290. Քօրուենա :



Փորժուկալըն շէնրլէրի :

320. Լիզլոնա : 320\*. Սէթուպալ : 293. Օփորթօ :

Պէօյիւք Պրիթանիանըն շէնրլէրի :

164. Լօնտրա : 171. Տօլլըր : 170. Փորթամըթ : 168\*. Փլիյըթ : 166. Պրիսթօլ : 163. Օքսֆորա : 162. Պըրմինկհէմ : 151. Նօրվիչ : 156. Լիվրփուլ : 155. Մանչէսթըր : 154. Լիաս : 153. Եօրք : 77. Նիւքէսթլ : 61. Էախնպուրկ : 62. Կլասկօ : 58. Ապէրախն : 73. Տուպլին : 72. Բօրք : 70. Լիմէրիք : 68. Կալլէյ : 65. Լօնտօնտէրի : 66. Պէլֆէսթ :

## ԱՅՐԻԳԱ

### ՀՈՒՏՈՒՏ

16—16—16. Ադ աէնիզ : 82. Գըզըլ աէնիզ : 93. Ատէն քէօրֆէղի : 178—178. Հինա օդիա նսուլ : 159—159—159. Աթլանթիք օդիանուսու : 2—2—2. Շէմալի Աթլանթիք :

### ՄԷՄԼԷՔԷԹԼԷՐԻ

77. Մըսըր : 86. Նուպիա : 108. Գօրթօֆան : 105. Սէնսար : 100. Հապէշ : 96. Աճան : 180.

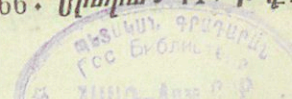
Չանկուէպար : 193. Մօզամպիք : 190. Մատակասգար : 196. Սօֆալա : 216. Թրանսվալ, ձիւմհուրիյէթի : 217. Օրանճ ըրմաղը ձիւմհուրիյէթի : 219. Վիքթօրիա : 221. Գաֆրարիա : 224. Գէփ Բօլօնի : 214. Հօթթէնթօթ Տիյարը : 210. Նամազաս : 209. Տամարա : 208. Օվամիօ : 205. Պէնկալա : 168. Սնկօլա : 165. Գօնկօ : 162. Լօանկօ : 145. Կուինէա : 147. Սէյլ Գօթ (Էսիր գըլըսը) : 144. Կէլ Գօթ (Ալթուն գըլըսը) : 141. Այէր Գօթ, (Ֆիլիսիլի գըլըսը) : 140. Կէն Գօթ, (Թախըլ գըլըսը) : 138. Լիպէրիա : 135. Սիէրրալիօն : 124. Սէնէկամալիա : 112—112. Սուզան Եալսօա Նիկրիտիա : 57—57—57. Պէօյիւք Սահարա : 44. Մարօդգօ : 30. Ալճէրի : 27. Թուհուզ : 65. Թրիփօլի : 63. Ֆէզղան : 68. Պարգա :

### ՏԷՆԻԶԼԷՐ

16. Ադ : 82. Գըզըլ :

### ՔԷՕՐՅԷԶԼԷՐ

75. Սիւէիշ : 93. Ատէն : 197. Սօֆալա : 227. Սիլօա : 231. Ֆալա : 234. Թէպըլ : 152. Պիաֆրա : 155. Պէնին : 156. Կուինէա : 131. Պաթըրթ : 28. Պօնա : 19. Թուհիս : 20. Սուսա : 22. Գապիա : 66. Սիարա : 71. Իսքէնտէրիյէ :





### ՊՕՂԱԶԼԱՐ

92. Պապէլմանտէպ : 191. Մօզամպի.ք : 35.  
Ճիպրայլթար :

### ՊՈՒՐՈՒՆԼԱՐ

18. Պօն : 95. Կուարտաֆուրի : 182. Տէլլատո :  
184. Ամպէր : 199. Գօրիէնթէս : 198. Սէնթ  
Մարի : 230. Սէնթ Ակուլհաս : 232. Կուա Հօփ.  
(Իւմիւտ) : 207. Ֆրիօ : 206. Նիկրօ : 160. Լօ  
փէզ : 154. Ֆօրմօզա : 139. Փարմաս : 130. Վէրդ  
(Եէշիլ) : 54. Պլանդօ : 53. Պոյատօր : 47.  
Գանթին :

### ԱՏԱԼԱՐ

94. Մօզօթրա : 181. Զանդիպար : 183. Գօ  
Մօրօ : 192. Մօզամպի.ք : 190. Մատակասգար :  
185. Մօրիս : 186. Պուրպօն : 158. Սէնթ Հէլէն :  
157. Ասէնչըն : 153. Ֆէրնանտօփօ : 128. Սանթ  
ճակօ : 129. Քս.Փ.Վ.Է.Բ. (Եէշիլ Պուրնօւ) : 50.  
Ֆէրրօ : 51. Թէնէրիֆ : 52. ԳԱՆԱՐԻ : 49. Մա  
տէրա : 1. ԱԶՕՐԷՍ :

### ՏԱՂԼԱՐ

42. Միլլաին : 43. Պէյիւ.ք Աթլաս : 32. Աթ  
լաս : 79. Լէնիւմա : 401. Ճարէր : 99. Եարէյի :  
98. Մուն (Այ տաղլարը) : 174. Բիւէս : 173 :  
Բիլլէմանճարօ : 188. Անֆօրմիլրա : 223. Նուվէլա պէր

Կէն : 222. Սէնթօֆ. Եախօտ Գօմիլաս պէրկէն :  
150. Գաթրուն : 142. Քօնկ :

### ԿԵՕԼԼԵՐ

25. Լուտիա : 103. Յանա : 173\*. Ալպէրթ  
Նիանցա : 174\*. Վի.քթօրիա Նիանցա : 171\*.  
Թանկանյիդա : 171. Մաթիամիլօ : 172. Մարա  
վի : 193. Մօզամպի.ք : 202. Սալթիան : 203.  
Կամի : 115. Զատ : 193\*. Շիլվա :

### ԸՐՄԱԳԼԱՐ

84. Նիլ : 88. Թաղաղի : 104. Պահր-էլ-Աղ  
րէ.ք : 176. Հէնզ : 175. Ճուպա : 194. Զամպէ  
ղի : 204. Լիամպէյ : 201. Լիմիօփօ : 218. Գա  
լէտօն : 215. Վաալ : 213. Վիշ : 212. Օրանհճ :  
211. Ֆիշ. (Պալըդ) : 207. Ֆրիօ : 169. Գօանդա :  
164. Գօնիօ : 161. Օկկալայ : 151. Գամէրուն :  
149. Գալապար : 122. Նիկէր : 117. Զատա :  
134. Բօքէլ : 133. Բիօկրանտէ : 125. Կամպիա :  
126. Սէնէկալ : 46. Թէնսիֆթ :

### ՇԵՀՐԼԵՐ

ՄԵՍԸՐԸՆ ԻՏՆՐԵՐԻ :  
70. Իսքէնտէրիէ : 71. Բաշիա. (Բօղէթթա) :  
73. Տամիէթ : 76. ՄԸՐԸՐ. (Գահլրէ) : 75.  
Սուէիշ, 78. Կէննէհ : 77\*, Սիութ :



Նուպիանըն շէնրլէրի :

85. Տօնկօլա : 87. Շէնտի : 407. Խարթուն :  
406. Մէննար : 409. Էլօպիտ :

Հապէշիսթանըն շէնրլէրի :

102. Կօնտար : 90. Ագսոււմ : 91. Ատավա :  
89. Մասսօվահ : 99. Անգօպար :

Աճանըն շէնրլէրի :

98. Զէյլա : 98\*. Հըրրըր : 97. Պէրպէրա :  
177. Մակատօքսա :

Զանկուէպարըն շէնրլէրի :

179. Մօմպաս : 181. Զանգիպար :

Մօղամպիբին շէնրլէրի :

192. Մօղամպիք :

Մատակասղարըն շէնրլէրի :

189. Թանանարիւօ : 187. Թամաթավէ :

Մօֆալանըն շէնրլէրի :

195. Մօֆալա : 200. Ինհամպան :

Վիքթօրիանըն շէնրլէրի :

220. ֆօրթ Նաթալ :

Քէփ Քալէնին շէնրլէրի :

226. Պաթըրթ : 225. Կրահամ : 228. Եռ  
թէնհամ : 229. Ճօրծ Թաուն : 233. Քէփթաուն :

Պէնկալանըն շէնրլէրի :

205. Պէնկալա :

Անկօլանըն շէնրլէրի :

170. Գասսանկէ : 171. Մաթիամօ : 167.  
Սէնթ ֆօլ : 166. Սան Սալվատօր : 163. Լօանկօ :

Կուինէանըն շէնրլէրի :

118. Խտտա : 148. Պէնին : 146. Ապօմէյ :  
144\*. Գօթ ֆետալ. (Գըյըսը Գալէ) : 143.  
Գումասսի :

Լիպէրիանըն շէնրլէրի :

137. Մօնրօվիա :

Սիէրրալիօնուն շէնրլէրի :

136. Յրիթաուն :

Սէնէկամպիանըն շէնրլէրի :

132. Պիսսօ : 131. Պաթըրթ : 127. Յօրթ  
(Գալէ) Սան Լուի :

Սուտանըն շէնրլէրի :

119. Պուսսա : 120. Սաղաթու : 121. Թիմ  
պուգթու : 123. Սէկօ : 55. Էլ Արավան : 58.  
Ակատաղ : 59. Պիլմա : 114. Մաու : 113. Մա  
սինա : 116. ֆուքա : 111. Վարա : 110. ֆօպպէ :

Պէօյիք Սահարանըն շէնրլէրի :

60. Թիպէսթի : 61\*. Ղաթ : 56. Ակասլի :  
41 : Թաֆիլէթ :



Մարտգգօնուն շէհրէրի :

45. Մարտգգօ : 38. Բապաթ : 39. Մէքի նէզ : 40. Ֆէզ : 36. Թանճէր :

Աճէրինին շէհրէրի :

31. Աճէրի եախօտ ճէզլայիր : 34. Թրէմէ ահն : 33. Օրան : 29. Գօթանթինա : 28. Պօնա :

Թունուզուն շէհրէրի :

19. Թունուզ : 20. Սուսա : 21. Գախրվան : 26. Գապիս :

Թրիփօլինին շէհրէրի :

23. Թրիփօլի . եախօտ Թարապուլուս : 24 . Կատամիս :

Ֆէզանըն շէհրէրի :

62. Մուրզուք . 64 : Սօքնա :

Պարզանըն շէհրէրի :

67. Պէնկազի : 69. Աճէլահ :

ԱՅՐԻԳԱՏԱՆ ԽԱՐԻՃ

3. Սիանիա վէ փօրթուկալ : 5. Ֆրանսա : 8. Իթալիա : 15. Եունան : 9. Մէմալիքի Մահ ռուսէնին Էլրօփա գըթասը : 12. Մէմալիքի Մահրուսէնին Ասիա գըթասը : 81. Արապիս թան : 4. Պալէար ատալարը : 6. Գօրսիգա : 7. Սարտէնեա : 17. Սիշիլիա : 14. Կիբիա :

13. Գըպրըզ : 10. Գարա տէնիզ : 11. Շապ տէ նիզի : 8. Աճէմ քէօրֆէզի :



ՇԷՄԱԼԻ ԱՄԷՐԻԳԱ



ՀՈՒՏՈՒՏ

6—6. Պահրը Միւնճէմիտ : 117—117. Աթ լանթիք Օգիանոս : 128. Գարաիպ տէնիզի : 92. Պահրը Մուլթատէլ : 2. Գամշաթգա տէ նիզի : 3. Ասիա :

ՄԷՍԼԷՔԷԹԼԷՐԻ

13. Կրինլանտ : 40. Պրիթանիա Ամէրիգասը : 48. Լապրաօր : 56. Նիո Պրանսաի : 59. Նօլա Սթօլի : 65. Շարքի Գանարա : 67. Ղարպի Գանարա : 87. Մէմալիքի Միւնթէմասաի Ամէրիգա եախօտ Եունայթըա Սթէյթս : 28. Ալասկա : 135. Մէք սիգօ ճիւմհուրիյէթի : 137. Գուլիֆօրնիա Նի՛ ճէ շէրէ : 149. Եուզաթան : 151. Հօնտուրաս : 157. Կուլթիմալա : 158. Մօսքիթօ :

ՔԷՕՐՖԷԶԼԷՐ

12. Պաֆֆին : 38. Հըստըն : 47. Ճէյմս : 50. Սէնթ Լօրէնց : 60. Ֆընտի : 78. Պօսթըն : 79 .



Քէլի Գաղ: 80. Նիւ Եօրք: 106. Տիւրվէր: 107. Չէզէփիք: 134. Մէքսիք: 147. Գամիկիչէ: 152. Հօնտուրաս: 160. Մօսքիթօ: 154. Սան Սարվատօր: 136. Գալիֆօրնիա: 93. Սան Ֆրանսիսկօ:

### ՊՕՂԱԶԼԱՐ

41. Սմիթ: 24. Պարրօս: 20. Տէվիս: 36. Հըասըն: 113. Ֆլօրիտա: 133. Եուզաթան: 43. Շարլօթ: 4. Պէհրինկա:

### ՊՈՒՐՈՒՆԼԱՐ

26. Պաթըրսթ: 21. Վալսընհամ: 18. Ֆէրվէլ: 37. Չըալի: 53. Բաս: 58. Սասլլ: 79. Գաղ: 108. Հաթէրաս: 156. Կրասիոս ա Տիօս: 138. Սան Լուգաս: 5. Փրինս Ուէյլ:

### ԱՏԱԼԱՐ

7. Փրինս փաթրիք: 8. Մէլվիլ: 9. Գօրնվալիս: 10. Տէվօն: 25. Պէնքս: 23. Սօմմէրսէթ: 35. Սաութհէմիթըն: 51. Նիւ Ֆաւնալէնս: 49. Անթիլգօսթի: 55. Փրինս Էտվարտ: 54. Պրիթօն: 116. ՊէրՄՈՒՏԱ: 115. ՊԱՀԱՄԱ: 114. Սան Սարվատօր: 127. ՊէՅՅԻԻՔ ԱՆԹԻԼ: 131. Գուպա: 125. Հայթի Էալսօս Սան Տօմէնկօ: 129. Ճամահգա: 122. ՔիԻՉԻԻՔ ԱՆԹԻԼ: 124. Փօրթօ Բիգգօ: 121. Պարպատօս: 44. Վանգուվէր: 29. Նիւ Արքանկէլ:

### ՏԱՂԼԱՐ

62. Վալէնթին: 109. Ալլէկանի: 101. Պլա: Մէքսիկօտա օլան սըրա տաղլարընա Սիէրա մատրէ տէնիլիք: Մէմալիքի ՄիւՏթէմաանըն վէ Պրիթանիա Ամէրիգասընըն զարպընտա օլան տաղլարա Բօքի տէնիլիք: 91\*. Շասիլ (Աթէշ Ֆիշան): 42. Պրատուն: 28\*. Սէր Էլէա (Աթէշ Ֆիշան):

### ԿԷՕԼԼԷՐ

31. Կրէյթ Պէյր: 33. Կրէյթ Սլէյվ: 41. Աթապասգա: 46. Վիննիփէք: 68. Սուփրիօր: 70. Միշիկան: 71. Հիւրըն: 72. Իյրի: 75. Անթիլիօ: 159. Նիգարակուա: 139. Չափալա: 89ա Էաղըն Կրէյթ Սօլթ:

### ԸՐՄԱԳԼԱՐ

30. Մաքէնդի: 32. Գօլփրըմայն: 34. Չէսթըրֆիլա: 39. Նէլսըն: 66. Օթալա: 73. Նիա կարա: 64. Սէնթ Լօրէնց: 61. Սէնթ ճօն: 78. Գըննէթիքթ: 80. Հըասըն: 81. Տէլալէր: 102. Փօթօմէք: 69. Միսիսիփի: 100. Թէննէսի: 85. Օհայօ: 88. Միսսուրի: 98. Արգանսապ: 97. Բէտ: 96. Գօլթրատօ: 95. Պրալօ տէլ Նօրթ: 94. Գօլթրատօ: 91. Սադրամէնթօ: 45. Գօլթրատիս:



### ՇԷ Հ Ր Լ Ե Ր

Կրինլանտըն շէհրլէրի :

19 . Ճիւլիանշապ :

Պրիթանիա Ամբրիգասընըն շէհրլէրի :

57 . Հալիֆաքս : 61 . Ֆրէտէրիքթօն : 63 . Գուլիպէք : 65\* . Մանրէալ : 66\* . Աթապա : 76 . Գինկաթըն : 74 . Թօրանթօ :

Մէմալիքի Միւճթէմանըն շէհրլէրի :

103 . Վօշինկիթըն : 78 . Պօսթըն : 80 . Նիւ-Եօրք : 77 . Ալպանի : 105 . Ֆիլատէլֆիա : 104 : Պալթիմօր : 110 . Չարլըսթըն . 111 . Նիւ-Օրլէանս : 84 . Լուիսվիլլ : 83 . Սինսինաթի : 82 . Փիթսպըրկ : 73 . Պըֆֆալօ : 86 . Սէն Լուի : 93 . Սան Ֆրանսիսկօ : 90 . Սագրամէնթօ :

Մէքսիկօնըն շէհրլէրի :

142 . Մէքսիկօ : 139 . Կուատալախարա : 140 . Կուանախուաթօ : 141 . Գիւրէթարօ : 144 . Լա Փուէպլա : 143 . Օուախադա : 146 . Վէրաքրուզ :

Նուգաթանըն շէհրլէրի :

148 . Մէրիտա :

Հօնտուրասըն շէհրլէրի :

150 . Պալիզ Փօրթ :

Կուաթիմալանըն շէհրլէրի :

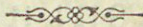
154 . Սան Սալվատօր : 153 . Եէնի Կուաթիմալա : 155 . Թրուսիլլօ : 161 . Փօրթօ-Պէլլօ : 162 . Փօրթ-Փանամա :

Անթիլ արշիփէլըն շէհրլէրի :

132 . Հալանա : 130 . Փուէրթօ Փրինսիփէ : 126 . Փօրթ Փրինս : 129 . Ճամաիգա : 123 : Սան Ճուան :



### ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՄԷՐԻԳԱ



#### Հ ՈՒ Տ ՈՒ Տ

128 . Գարիպեան տէնիզ : 117 վէ 198 . Աթլանթիք Օգիանոս : 240 . Պահըը Մուաթտէլ :

#### Մ Է Մ Լ Է Ք Է Թ Լ Է Ր Ի

178 . Նիւ Կրանատա : 177 . Վէնէ Չուէլա : 175 . Կիյանա : 204 . Պրազիլ : 229 . Փարակուա . 244 . Ուրուկուա : 236 . Պուէնօս Այրէս : 254 . Փաթակօնիա . 237 . Չիլի : 224 . Պօլիվիա : 243 . Փէրու : 190 . Էքվատօր :



### ՔԷՕՐՑԷԶԼԷՐ

165. Տարիէն : 169. Մարադայիպօ : 226.  
Րիօճէնիքօ : 253. Սանթ Անթօնիօ : 255 : Սան  
ճօրճ : 188. Կուայաքուիլ : 181. Փիչինդա : 163.  
Փանամա :

### ՊՕՂԱԶԼԱՐ

194. Փարա : 259. Մաճէլլան :

### ՊՈՒՐՈՒՆԼԱՐ

167. Կալլինաս : 196. Սան Բօք : 227. Յրիօ :  
248. Գօրրիէնթիս : 256. Պլանքօ : 261. Հօրն :  
189. Փարմա :

### ԱՏԱԼԱՐ

171. Թրինիտատ : 193. Ճօհաննիս : 258.  
ՖԱԼԳԼԱՆՏ : 260. Թէրրատէլֆուէդօ : 239. Ճուան  
Ֆէրնանտէզ : 181\*. ԿԱԼԱՓԱՎՈՍ :

### ՏԱՂԼԱՐ

Ղարպտա ուղուն սըրա տաղարա Անտէս տէ  
նիլիք : Պրազիլէան տաղարը Պրազիլտէ տիր :  
186. Չեմպրայօ : 185. Գօթօփօփսի (Ս.Թէչֆիչան) :  
181. Փեւեփս (Ս.Թէչ ֆիչան) : 183. Մեքսան  
(Ս.Թէչ ֆիչան) : 218. Սօրաթօ : 222\*. Մահաօ :  
242. Սօնփօկօ (Ս.Թէչ ֆիչան) :

### ԿԷՕԼԼԷՐ

217. Թիթիդադա :

### ԸՐՄԱԳԼԱՐ

178\*. Մակտալինա : 176. Օրինօքօ : 191.  
Նիկրօ : 192. Ամադօն : 208. Խդայալի, վէ  
Ափուրիմադ : 207. Փուրուս : 206. Մատէրա :  
205. Թափայօս : 203. Արակուա : 202. Ինկու :  
204. Թօզանթինս : 200. Սան Յրանտիսօ : 225.  
Րիօ Կրանտէ (Փարայ) : 235. Փարանա : 230. Փա  
րակուա : 231. Փիլգօմայօ : 233. Մալատօ : 247.  
Լափլաթա : 249. Գօլքրատօ : 252. Րիօ Նէկրօ :

### ՇԷՀՐԼԷՐ

Նիւ Կրանատանըն շէհրլէրի :

179. Սանթա Ֆէ տէ Պօկօթա : 166. Գար  
թաճինա : 180. Գօյամպի :

Վէնէզուէլանըն շէհրլէրի :

170. Գարադգաս : 168. Մարադայիպօ : 176.  
Պօլիվար :

Կուանանըն շէհրլէրի :

172. Ճօրճթաուեն : 173. Փարամարիպօ : 174.  
Գայէն :



Պրազիլին շէնրէրի :

226. րիօ ճանէյրօ : 193\*. փարա : 195. Մա-  
րանհամ : 197. փէրնամպուդօ : 199. Պահիա  
եախօտ Սան Սալվատօր : 228. Սան փաւլօ :

Փարակուանըն շէնրէրի :

234. Ասընշըն :

Ուրուկուանըն շէնրէրի :

245. Մօնթէ վիտէօ :

Պուէնօս Այրէսին շէնրէրի :

246. Պուէնօս Այրէս : 242\*. Մէնտօզա : 232.  
Սալթա :

Փաթակօնիանըն շէնրէրի :

257. Սէն ձիւլիէն :

Ձիլինին շէնրէրի :

241. Սանթիակօ : 251. վալտիվիա : 250.  
ֆօնսէվիշըն : 240. վալվարայիզօ : 238. ֆօքիմպօ :

Պօլիվիանըն շէնրէրի :

223. Չիւքիւսագա : 222. փօթօսի : 221.  
ֆօշապամպա : 219. լա փազ :

Փէրունուն շէնրէրի :

211. լիմա : 221\*. Արիգա : 216. Արէքիփա :  
214. Հուա Մանկա : 215. ֆուդքօ : 212. փաս-  
քօ : 209. Թրուխիլլօ :

Եքվատօրուն շէնրէրի :

182. Գուիթօ : 187. Կուայադուելլ : 184.  
Թունկուերակուա :

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱՆ ԽԱՐԻՃ

14. Խալանտա : 17. Իրլանտա : 15. Պէօյիւք  
Պրիթանիա : 16. Էվրօփա : 118. Ազօրէս ա-  
տալարը : 119. Աֆրիգա : 120. ֆապի վէր ա-  
տալարը : 1. Սլէութեան ատալարը : 3. Ասիա :

Շէրհ : Շայիրալէր տէօրթ այրը խարիթալար  
իւղէրինտէ պիր չօգ մահալլարըն մէվգիինի լա-  
յրգը վէճէ իւզրէ էյրէնտիքտէն սօնդրա՝ պաշ-  
լըճա եէրլէրի տիւնեանըն խարիթասը իւղէ-  
րինտէ կէօսթէրմէլէրի տախի թէքլիֆ օլունսա  
կերէք տիր :





# Պ Է Թ Ս Ի Ն

## ՍԻՒԱԼ ՃԵՎԱՊ ԽԱՐԹԱԼԱՐԸ

Ա Ս Ի Ս

Ե Վ Բ Ո Փ Ս

Ա Ս Բ Ի Գ Ս

Ա Ս Է Բ Ի Գ Ս

Պէօյիւքլիւյիւ՝ քէնարընը սայմայարագ՝ ուզուկոււ  
դու 26, վէ էնի 23, փարմագ տըր :

Պոյալը , բուղէնլի (ճիւլալը) , վէ իւսթիւվանէ իւ  
ղէրինատէ տիւրիւլիւ :

Յն ճէր պերե 5 շիւն , 6 ֆարտին (էանի 19 զուրուշ 10 փա  
րայ միգտարը) :

Պէթսին սիւալ ճէվապ սթլաաը :

Յն 5 շիւ . 6 փէն .

Պէթսին տահա իսլահ իտիմիշ օլտուղու հալտէ ,  
թալիմ վէ թէտրիս խարիթալարը :

Պէթսին ՏԻԻՆԵՍ

(Իքի նըսֆ քիւրըէ պիւրիքտէ օլտուղու հալտէ) :

Յն 7 զուրուշ .

Պոյալը , բուղէնլի վէ իւսթիւվանէ իւղէրինատէ  
տիւրիւլիւ :

## Պ Ո Ի Ն Լ Ա Ր Ը Ն Հ Է Փ Ի Ս Ի

### Լ Օ Ն Տ Ր Ա Ս Ա

Սթրանդ սօզաղընտա 113 նումէրօտա  
(Հէման էքսիթըր Հալուկն դարշըսընտա)

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՊԷԹՍ



BETTS'S.

INTERROGATORY MAPS.

EUROPE. ASIA. AFRICA & AMERICA.

Size, exclusive of margin,

2 ft. 2 in. by 1 ft. 11. in.

Coloured, on rollers and varnished;

Price 3s. 6d. each.

---

Betts's Interrogatory Atlas.

Price 3s. 6d. each.

---

Betts's Improved  
Educational Maps.

The World.

Price 4 s.

Coloured, on rollers and varnished.

---

LONDON.

John Betts, 115, Strand.

(Nearly opposite Exeter Hall.)

★ ZUCCH-ADP



BETTS'S

INTERROGATORY MAPS.

EUROPE, ASIA, AFRICA & AMERICA.

Size, exclusive of margin,

2 ft. 2 in. by 1 ft. 11 in.

Coloured, on rollers and varnished.

Price 3s. 6d. each.

---

Betts's Interrogatory Atlas.

Price 3s. 6d. each.

---

Betts's Improved

Educational Maps.

The World.

Price 4s.

Coloured, on rollers and varnished.

---

LONDON.

John Bell, 115, Strand.

(Neatly opposite Exeter Hall.)



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0594539



